

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant“ N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: f 1.50 p. maand - f 4.00 p. kwartaal

NIEUWSBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Bureau San Nicolaas: „Esquire“, Mainstr., Tel. 5112
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij“ N.V., Tel. 1277

Honderdduizend Gulden

kunnen wij U niet cadeau geven,

maar **Wel** kunnen wij U bieden bescherming van Uw gezin en Uw goederen door

EEN POLIS

aan de Verzekeringsbank,

De Nieuwe Eerste Nederlandse N.V.

Nederlands grootste ongevallenverzekerings-maatschappij

Generaal agente voor Aruba:

MARIO S. ARENDS N.V.

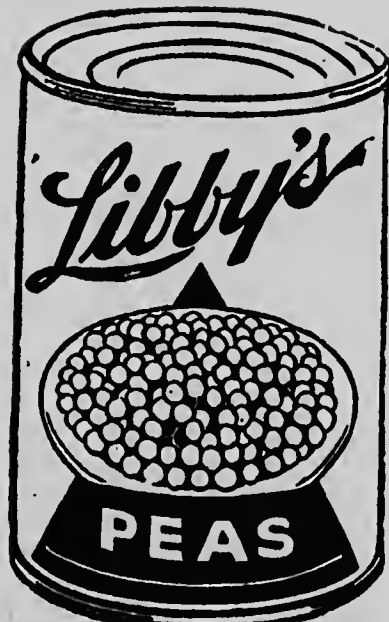
TELEFOON 1176

IRENE JACOBS KOMT GAUW TERUG

Op de bijeenkomst van de Lions van Woensdagavond werd bekend gemaakt, dat de beschermelingen van de Arubaanse Lions, Irene Jacobs, die voor medische behandeling naar Philadelphia werd gezonden, nog voor Kerstmis op ons eiland zal terugkeren. Er worden reeds voorbereidingen getroffen om haar een hartelijk welkom te bereiden; in Philadelphia zal een afscheidsbijeenkomst zijn met ongeveer 125 kinderen.

ROTARIANS BEREIDEN CONFERENTIE VOOR

De leden van de Aruba Rotary Club zijn druk bezig met het treffen van voorbereidingen met betrekking tot de Districts-conferentie, welke op 7, 8 en Maart 1952 op ons eiland zal worden gehouden. Er is onderdak nodig voor twee honderd Rotarians en familieleden. De Districts-Gouverneur, de heer Jesus M. Diaz Gonzalez, wordt op 19 December alhier verwacht om zich op de hoogte te stellen van de plannen en voorbereidingen.



BUY LIBBY'S FOR QUALITY



Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

„FATUM“ RECIPIERDE

Voor de gisteravond in Hotel Strand gehouden cocktail-party (ter gelegenheid van het bezoek aan Aruba van mr H. Heering, Hoofddirecteur van De Nederlandse van 1845, Fatum) bestond weer veel belangstelling. Wij merkten o.m. op de heer Gezaghebber en mevr. Kwartz, de Statenleden Yrausquin en De La Fuente, Commissaris Th. A. J. van Erp, Kapitein der Mariniers J. Dourlein, leden van de Rechterlijke Macht, hoofden van diensten, vertegenwoordigers van het corps consulaire en de handel, alsmede van tal van verenigingen. De N.E.N. was vertegenwoordigd door de heer Jos A. van der Schoot.

Behalve mr Heering zagen wij van de Fatum-officials de heer J. van der Velden, adjunct-directeur in de Hoofddirectie (degene, die het Westindisch Bedrijf van de maatschappij heeft opgebouwd), de heer P. J. Huisman, directeur voor West-Indië, Midden- en Zuid-Amerika, de heer D. IJskes, chef Organisatie van het kantoor Aruba en de heer A. Zeven, algemeen gedelegeerde voor Venezuela.

Er was een zeer goede stemming en de bar werd alle eer aan gedaan. Om negen uur gingen de leuren van de grote eetzaal open en de talrijke aanwezigen konden een uitroep van verrassing niet onderdrukken. Wat de nieuwe chef van Strand, de heer D. J. de Haay, daar presenteerde, was zelfs voor Aruba iets buitengewoons. Smaakvol opgemaakte koude schotels wisselden elkaar in jonte variatie af, hier en daar een bloemetje, heerlijke vruchten in uitstekend gebak. Drie dagen lang heeft de heer De Haay aan deze tafel gewerkt en voor zijn prestatie komt hem zeker een woord van lof toe. De bediening van Strand was weer prima.

Het was al ver na tiene toen de gasten afscheid namen van mevrouw IJskes en de gastheren.

ET OP UW BANKBIJETTEN!

De aandacht van de lezers wordt erop gevestigd, dat met ingang van 1 Januari 1952 alle bankbiljetten van tien gulden en van vijf gulden, uitgegeven in de jaren 1930 en 1939, ONGELDIG WORDEN VERKLAARD. Men wisselde genoemde bankbiljetten vroegtijdig bij een bankinstelling in.

Twée vrouwen vielen ten offer aan drift van een Bovenwinder

Heeft Hunt thans reeds..... drie moorden gepleegd?

Woensdagavond heeft zich een verschrikkelijk drama afgespeeld in de woning Pos Chiquito nr 20, waar de familie Arrindel woonachtig is. Een zekere Hunt — afkomstig van het Franse gedeelte van Sint Maarten — die op enkele honderden meters afstand van genoemde familie woonachtig was en regelmatig zijn maaltijden nuttigde ten huize van de familie Arrindel had een verhouding met de dochter des huizes, hoewel hij op zijn geboorte-eiland vrouw en kinderen had. Mevrouw Arrindel heeft deze nimmer kunnen verenigen met het dubbele liefdespel van Hunt en dat schijnt herhaaldelijk tot twisten te hebben geleid.

Eergisteravond waren moeder en dochter Arrindel alleen thuis (de heer Arrindel werkte op de Lago en de beide zoons waren uit), toen Hunt omstreeks negen uur naar de woning van de familie kwam en de dochter trachtte te bewegen het huis te verlaten. Het schijnt tot een hooglopende ruzie te zijn gekomen en Hunt ontstak op een gegeven ogenblik dermate in woede, dat hij een groot keukengreep en le beide vrouwen te lijf ging.....

Onmiddellijk na het plegen van het misdrijf (de 55-jarige moeder en haar 23-jarige dochter waren gedood), verliet Hunt de plaats des onheils en werd zich kennelijk langzamerhand bewust van wat hij gemaakt had, want tegen het middernachtelijk uur meldde hij zich op de politiepost van San Nicolaas. Het politie-apparaat kwam in werking en weldra waren de heer Gezaghebber, de commissaris van politie, griffier Frans de P. Weyer en leden van de recherche bij de woning op Pos Chiquito. Hunt werd ingesloten.

Gistermiddag werden de verslagen onder grote belangstelling op San Nicolaas ter aarde besteld. Van enige uit het Franse gedeelte van Sint Maarten afkomstige personen vernamen wij, dat Hunt zich daar vroeger ook reeds aan doodslag schuldig heeft gemaakt.

Onze

Autorit

Bij rustig rijden kan men zenuwen en gaspedaal zeker de baas blijven

Men heeft de laatste tijd op Aruba veel gehoord en gelezen over de door de Arubaanse Courant voor Zondag 16 December georganiseerde autorit. Wat is dat eigenlijk, vragen velen zich af. Is het een neihedsrit, een betrouwbareheidsrit, een vaardigheidsrit? Niets van dat alles. De redactie van de Arubaanse Courant zou het willen noemen: een aanmoedigingsrit. Indien er voldoende belangstelling voor bestaat — het aantal inschrijvingen heeft bewezen, dat die belangstelling er inderdaad is — zal namelijk periodiek een rit worden georganiseerd en dan zullen de eisen langzamerhand worden opgevoerd, zodat inderdaad een vaardigheidsrit (met tal van proeven) aan de Arubaanse chauffeurs kan worden voorgelegd.

Voor volgende week dus: een aanmoedigingsrit. Vrij eenvoudig. Eindhav: Hotel Strand. De heer Van der Stam biedt de deelnemers (twee personen per auto) een voortreffelijke nassi-gorging aan tegen de gereduceerde prijs (ter gelegenheid van de Club Bututi de vorige avond) van drie en een halve gulden. De juryleden houden zich intussen bezig met het berekenen van de strafpunten, opdat zo spoedig mogelijk de veldfraaie prijzen kunnen worden uitgereikt. Er zijn aparte prijzen voor de leden van de A.N.W.B., die aan de rit deelnemen; de heer Van der Schoot (A.N.W.B.-consul) trouwens heeft zich bij de voorbereiding reeds verdienstelijk gemaakt en maakt ook deel uit van de jury. Ook zijn er tal van andere prijzen, maar daarover volgen nog nadere mededelingen.

Men kan zich voor de autorit nog opgeven bij De Arubaanse Courant, de consul van de A.N.W.B., Hotel Strand en Restaurant Dakota. Inschrijfgeld een rijksdaalder per auto. Men geve op: naam, adres en nummer van de vroeg of te laat afmelden bij een wagen.

HAIKO REIST DE WERELD ROND

Enige minuten voordat deze krant op de pers kwam, kregen we visite van de 24-jarige wereldreiziger Haiko de Poel, een kranige jongeman, student in land- en volkenkunde, spreekt maar liefst tien talen, zwierf door Europa, Afrika, Zuid-Amerika, kwam naar de Antillen en zal dan verder trekken: Suriname, Trinidad, Barbados, Panama, Mexico, Veriengde Staten.....

Haiko houdt lezingen in de Gagle Club (Zondagavond), Julianaschool, Club Suriname (Dinsdagavond), bij de mariniers (Woensdagavond) en dan nog enige andere clubs en scholen. Hij vertrok 7 Maart 1947 met een tientje op zak uit Nederland en heeft tot nu toe 145.666 kilometer afgelegd. Is hier de gast van de A.P.M., waarover hij ten zeerste te spreken is. Schrijft voor verschillende kranten en heeft o.m. een brief van Z.K.H. Prins Bernhard, die hem de beste wensen meegaf.

We zullen ongetwijfeld meer over Haiko schrijven.

NEGEN AGENTEN WERDEN GEDOOD

CAIRO, 6 Dec.: De Egyptische minister van binnenlandse zaken, Serag El Din Pasja, heeft in het parlement meegedeeld, dat bij een gevecht, Maandagmiddag in de Suezkanaalzone geleverd tussen Egyptische politie en Britse troepen, negen Egyptische politieagenten zijn gedood op 62 gewond. De havenarbeiders van Suez, die eerst op verzoek van de regering hadden besloten het werk op niet-Britse schepen te hervatten, hebben zich opnieuw beraden en zijn overeengekomen zich van elk werk te onthouden, zolang de Britse strijdkrachten zich niet geheel en al uit de Kanaalzone hebben teruggetrokken.

Fred Zusy, chef van het kantoor te Cairo van de Associated Press, heeft van de Egyptische regering bevel gekregen het land te verlaten. Gevraagd naar de reden van zijn uitwijzing, verklaarde een Egyptische ambtenaar: „wegens enkele artikelen, die Zusy geschreven heeft“.

DE SINT HAD HET DRUK

Gedurende de afgelopen dagen heeft Sint Nicolaas o.a. bezoeken gebracht aan verschillende scholen (Julianaschool, Margrietschool, Dominicuscollege), het militaire kamp Savaneta (Woensdagmiddag voor de kinderen en 's avonds voor de volwassenen) en tussen de bedrijven door ook aan Bolivariëna, waar hij de gast was van de afdeling Aruba van het Algemeen Nederlands Verbond; meer dan 200 kinderen kregen daar een ontroerende toespraak van de Heilige aan te horen en kregen daarna de handjes volgestopt met cadeautjes en snoepgoed.

Ja, de echte Sint had het verschrikkelijk druk. Alleen jammer, dat er weer meer mensen dan vorig jaar waren, die aan zijn bestaan twijfelen en het niet konden laten aan de prachtige baard te trekken. Met een noodlottig re-

Tukker's sportkroniek

DE A.V.B. SPORTDAG

Zondag zal door de Aruba Voetbalbond de Sportdag worden gehouden. De verschillende kampioenen zullen zowel in de voormiddag als namiddag elkaar ontmoeten. Na afloop der wedstrijden zullen de kampioensbekers worden uitgereikt.

Hier volgt het programma: Zondagmorgen 10 uur. Terrein: Aruba Jrs.

Dakota Jrs. kampioen vs. S.C.A. Jrs. Sub-kampioen.

11.15 uur terrein Aruba Jrs. Jong Aruba II (Kamp. B.-kl.) vs. Dakota I (pamp. B. klasse).

Zondagmiddag 2.30 uur. Terrein R.C.A.

Atomic (kamp. Overg. kl.) vs. Union (Sub kamp. Overg. kl.).

4.15 uur terrein R.C.A. kampioen R.C.A. vs. Sub Kampioen Aruba Jrs.

(scheidsrechter SNOEK).

Zondagavond 7 uur Basketballwedstrijden op het R.C.A. terrein.

Na afloop der voetbalwedstrijden zal de Voorzitter van de Aruba Voetbalbond op het R.C.A. terrein de kampioensbekers uitreiken.

SPELDESDAGEN TEN BATE SPORTSTADION

In het belang van de voetbal sport op Aruba zullen Zaterdag en Zondag a.s. aan het publiek stationspeldjes worden aangeboden. Wij wekken vanaf deze plaats een ieder op hun steentje bij te dragen. De opbrengst zal bestemd worden voor de bouw van het Sportstadion en de Voetbalsport op Aruba.

STUKGELOPEN

doorgelopen voeten. Men behandelde vooral des avonds de beschadigde plekken met de zo heerlijk verzachtende huidzalf Purol en poedere ze na het bad met Purolpoeder.



PUROL en PUROLPOEDER

o.a. verkrijgbaar bij „BOTICA DEL PUEBLO N.V.“ Apotheek te Oranjestad

sultaat (voor de Sint dan.....).

Morgenavond zal de oude baas afscheid nemen van Aruba; hij doet dat met een lach en een traan in de Politiecafé van San Nicolaas, waar hem de gemakkelijke stoel door het P.O.V.A.-Bestuur wordt toegeschoven. Muziek van "The Dixielanders".



Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Wanneer U een

FRIDOR NAAIMACHINE

Deze perfecte naaimachine kunnen wij U NU nog uit voorraad leveren tegen de bijzonder lage prijs van f255.-

WILHELMINAstraat

ORANJESTAD

Dagelijks vrijblijvend demonstratie in onze Showroom

Mario S. Arends Inc.

koopt begint U al direct geld te verdienen



I'm
all for
Eno's

It keeps me
regular!



If you're out of sorts, take a glass of ENO'S "Fruit Salt" in the morning. ENO'S will keep you regular—for it is a gentle laxative and mild antacid, good for the liver and settling to the stomach. Thus ENO'S "Fruit Salt" clears away impurities that make you feel dull and heavy. Take your "Fruit Salt" in the morning, every morning.

Eno's 'Fruit Salt'

SPECIALLY RECOMMENDED for IRREGULAR ACTION, SICK HEADACHE, LIVERISHNESS, BILIOUSNESS, HEARTBURN.

The words "Eno" and "Fruit Salt" are registered trade marks.

51/50



A RUB DOWN

WITH
LIMACOL
IS AS NICE

As a Nice Shower Bath

When for some reason or other you cannot take a bath, do not let that worry you. You can still be clean, still be fresh, if you take a rub-down with

Limacol

The cooling, cleaning action of LIMACOL with its refreshing fragrance cleanses, refreshes, and leaves you feeling as fine as if you had a nice shower.

Limacol

is

"The freshness of a breeze in a bottle"

It is truly refreshing and many people rub down with LIMACOL even after they have had a nice shower, for its invigorating effect. If you want to start the day right freshen up with

Limacol

Made plain and mentholated

ON SALE AT ALL GOOD STORES.

Try plain LIMACOL for rubbing down before or after a bath.

Agents:

Julius L. Penha & Sons, Inc.
Curacao
Aruba Trading Co., Aruba
GENTLEMEN

For all-day smartness, — use
LIMACOL BRILLIANTINE



CINZANO

VERMOUTH TORINO

KNOWN THE WORLD OVER AS THE
VERMOUTH OF UNIQUE FLAVOR
AND UNMATCHED QUALITY

UIT ARUBA'S HISTORIE (III)

WAAROM ALTO VISTA VERLATEN WERD

„NOORD" wordt Aruba's tweede kerk PLAYA de derde

door DR. JOH. HARTOG

Wanneer we thans de fraaie St. Franciscus-kerk te Oranjestad de hoofdkerk van Aruba noemen, realiseren wij ons niet, dat de kleine kapel van Alto Vista de eerste en die van Noord de tweede was — lang voordat er eigenlijk mensen woonden aan Aruba's Paardenbaai.

In twee artikelen (Ar. Crt. 19 Oct. en 16 Nov. '51) zagen we de opkomst van de Rozenkranskapel, in dit slot-artikel zullen we haar zien verdwijnen.

De derde fiscalaal.

Enkele jaren na het bezoek van Petrus Massias in 1772 kwam Pater Cristoval Valeriano Maximo de Quesada op Aruba die de eerste geschiedschrijver van ons eiland werd. Deze Pater, een Mercedariër, landde op 17 Juli 1778 en hij was het die de gegevens en documenten over de Rozenkranskapel vergaarde voor het Kerkelijk Archief. Hij ontmoette de derde fiscalaal Domingo Bernardino Silvestre persoonlijk en de geschiedenis, die wij tot nu toe van derden moesten vernemen, krijgt thans een solieder ondergrond door het rechtstreeks getuigenis van Pater de Quesada.

Deze Mercedariër noemt Domingo Bernardino Silvestre, de derde fiscalaal dus en zoals we zagen een zoon van de stichter, een man „van grote ijver in de goddelijke dienst", die „de vroomheid zijner vaderen erfde". Hij verhaalt, hoe

Silvestre aan de kapel een wit priestergewaad, een kelk en een pateren, alsmede zilveren ampullen en een bel schonk.

Aruba's tweede kerk.

Onder het fiscalaat van Domingo Bernardino Silvestre is de tweede kerk van Aruba, die van de Noord, tot stand gekomen. Niet zozeer omdat er op Alto Vista te veel mensen waren — men schat ongeveer 60, voor die tijd toch een aardig groepje — maar doordat op Alto Vista de mening post vatte, dat het er ongezond was. Door oorzaken die thans natuurlijk niet meer kunnen worden nagegaan, kwam er nog al eens een ziekte voor, die het volk er aanduidde met de naam zwarte koorts („cain-tura preto"). Deze ziekte was meestal dodelijk, zodat het opkomend geslacht heul zocht in Zuidwestwaartse richting, een proces waaruit de Noord is ontstaan. In deze buurt woonden toen al wel mensen, doch zij kerken in de Rozenkranskapel, die hier slechts een half uur tot drie kwartier lopen vandaan was. De vlag die gehesen werd, was van Alto Vista af vrijwel overal te zien, behalve op het Oosten des eilands, waar toen ter tijd weinig of in elk geval niet zozeer practiserende katholieken woonden.

Nog tijdens het leven van Domingo Bernardino Silvestre werd zo het woonoord Alto Vista nagevoeg geheel verlaten. Silvestre was een breed denkend mens. Hij zelf, samen met een zoon van de tweede fiscalaal, Hendrik Alvarez, en zijn eigen zoon Caspar Silvestre vatten het plan op meer in het

(Vervolg op pag. 3)

Wij vervoeren alles voor U!
Zorgen voor inkleringen enz.

Expeditiebedrijf
Oficina Maritima
G.T. VOS
Telefoon 1622
Oranjestad

NOG STEEDS

is het ENIGE adres voor reparatie van Uw elektrische leidingen en sanitair.

Firma
K. LOONSTRA
Dakota

(achter Bouwmaatschappij)
Tel. Werkplaats: 1575



Sole Distributor of Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.



Voor reservering KLM
TELEFONEER No. 1492
E. & G. Martijn (Aruba) Ltd

No More
Guesswork!



NESCAFÉ makes coffee
right every time



Such a sure, simple way to make delicious coffee! Just put a teaspoonful of Nescafé* in a cup, add hot water (preferably boiling) and stir. Every cup's a fresh cup, perfect every time. So thrifty, too! 4-oz. jar of Nescafé saves at least 20¢ lb. compared with ordinary coffee!



THAT'S WHY MORE PEOPLE DRINK

NESCAFÉ

THAN ALL OTHER INSTANT COFFEES

*Nescafé (pronounced NES-CAFAY) is the exclusive registered trade mark of The Nestlé Company, Inc. to designate its soluble coffee product which is composed of equal parts of pure soluble coffee and added pure carbohydrates (dextrose, maltose and dextrine) added solely to protect the flavor.

Leest De Arubaanse Courant

choose a pen
for beauty and
writing quality...
choose a

Waterman's

Whichever pen you select — a Taperite or the conventional type — you'll be more than pleased with Waterman's distinguished styling, high quality and elegant appearance. And, you'll also appreciate the exacting way Waterman's 14 k. hand-made gold points — flexible or firm — suit your natural way of writing.

Insist on a Gold Point
Waterman's

For a Lady in Love



A kiss on your hair is his tribute to the new softness, the new lustre that Parami Brillantine brings to it.

Keep your hair soft, manageable and delicately perfumed for hours by pouring a few drops of Parami's rich, golden brillantine into the palm of your hand and smoothing it on. Then-comb.

Remember that your loveliness begins with your hair... Buy Parami Brillantine today!



Parami — with the perfume of youth!

UIT ARUBA'S HISTORIE III (Vervolg van pag. 2)

centrum van de verhuisde Arubanen een nieuwe kerk te stichten. Dit nieuwe kerkje kwam op de plaats van de huidige kerk van de Noord en was eveneens toegewijd aan de H. Anna, hoewel het door sommigen ook „misa di Calvario” werd genoemd, omdat het gebouwd was aan de voet van de heuvel Boegoeroei. Deze St. Anna-kerk was dus feitelijk een BIJKERK en volgens de overlevering die tegen het eind van de vorige eeuw op Alto Vista nog kon worden opgetekend, maar waarvan geen documenten voorhanden zijn, zou de oude heer Silvestre 's Zondags de biddensten in de Rozenkranskapel hebben geleid, terwijl zijn zoon (sommige documenten noemen hem zijn broer, doch dit is on-

waarschijnlijk) Casper hetzelfde deed in de St. Anna-kerk. Dit geldt dan van de oechtenddienst, want de middag-processie was zo traditioneel geworden, dat zij uitsluitend bij de Rozenkranskapel op Alto Vista werd gehouden.

Puter de Quesada tekende dit alles op, legde het archief aan. oefende twaalf dagen de zielzorg op Aruba uit, droeg hij afwisseling in beide kapellen de H. Mis op, diende de Sacramenten van Doop, Eucharistie en Huwelijk toe.

Alto Vista verlaten.

Kort na het bezoek van Pater de Quesada moet zich een ongeval hebben voorgedaan, waardoor de zedende bevolking van Alto Vista geheel is uitgestorven. Precies is de toedracht niet meer na te gaan, daar er geen stukken over bestaan, doch men neemt op grond

van losstaande feiten aan, dat een besmet schip Aruba heeft aange- daan. De Kroniek in het Kerkelijk Archief gewaagt van een schip, waar pokkenlijders op geweest zouden zijn of nog waren. Op Alto Vista leefde men van veeleel, in vroeger jaren een van de beste bronnen van inkomsten van ons eiland. De bewoners van Alto Vista moesten enkele dieren geruimd hebben (geld is er praktisch niet geweest op Aruba, in tegenstelling met Curacao) tegen goederen, die besmet waren. In korte tijd is zo de bevolking van Alto Vista verdwenen, wellicht op enkelen na die bijtijds gevlucht zijn. Aangezien er nadien van Domingo Bernardino Silvestre geen sprake meer is, neemt men aan, dat hij ook in de epidemie is omgekomen. Zijn zoon Casper volgt hem op als vierde fiscaal „de facto”, want

van een officiële aanstelling blijkt niets. Het kerkelijk leven op Alto Vista was natuurlijk verlopen, ook al hebben opvolgende missionarissen er nog wel op aangedrongen de kapel en processie in ere te houden.

Het einde in 1818.

In 1784 kwam een Pater Dominicaan, Antonius de Nis, op Aruba aan. Naar we kunnen aannemen, was Caspar intussen ook overleden, want Pater de Nis wordt „gesmeekt” zoals het Kerkelijk Archief meldt, een nieuwe fiscaal aan te stellen voor de St. Annakerk. We kunnen dus tevens aannemen, dat de Rozenkranskapel haar plaats in het leven der mensen verloren had. He- laas is van het geschrift van Pater de Nis maar een fragment over zodat men niet meer kan nagaan wie als fiscaal werd aangesteld, al blijft het een interessante kwestie of het patronaat van de ene kapel zonder meer kan overgaan op een andere. In feite is het gebeurd en de St. Anna-kerk werd de eerste kerk, ofschoon pater de Nis erop heeft aangedrongen de processie op de eerste Zondag van October en andere grote feesten op Alto Vista te blijven houden.

(Wordt vervolgd)



Want your car to feel like new—
for the price of 4 new tires?

YOU'LL BE amazed at the start-
ling difference in its perfor-
mance with these wonderful new
tires on your car!

Running on 24 lbs. of air, these

bigger, softer tires will smooth out
rough spots, smother bumps to an
unheard of degree!

Not only will your car ride better
—it will be a much safer car! Be-
cause of Super-Cushions' greater
traction, stops will be quicker! You will have
more control, more ease and
security at the wheel!

Because these amazing
new tires absorb shocks and
bumps there will be less
wear and tear on your car—
less strain on you!

Your Goodyear dealer has
Super-Cushions to fit your
car, now!

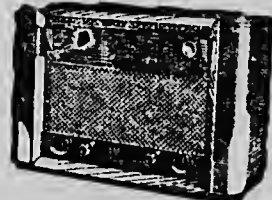
More people, the world
over, ride on Goodyear tires
than on any other make

Super cushion by
GOOD YEAR
VIANA



Wij bezochten in onze loop-
baan al 3529 steden, maar
zouden wij uit 3529 radio's
het beste toestel moeten
kiezen, dan namen wij stellig
de BX 716 A van de Philips
„Variety” serie.

BX 716 A



PHILIPS
Variety
RADIOPLAYERS

Philips Radios geschikt voor alle klimaten.
PALAIS ROYAL - MARCHENA MORON & Co.
CURACAO - ARUBA



HET BESTE
VOOR UW
KROOST

HAVERGORT IN 3 MINUTEN TIJD

ONTVANGEN KALENDERS

De K.N.S.M. was de eerste dit
jaar; wederom met zes uitermate
geslaagde kleurenfoto's, ditmaal
met een zeer fraaie opname van
Oranjestad, iets te donker welis-
waar, maar een voortreffelijk
stemmingsbeeld. De overige foto's
zijn van de baai van Vigo (Span-
je), de haven van Kingston (Ja-
maica), het plateau van Bogota
(Colombia), een oogstveld in Ne-
derland en de „Ancient Leghorn”
in Italië. Deze in Nederland ge-
drukte kalender zal op menig kan-
toor een ereplaats krijgen.

Voorts was daar DE kantoor-
kalender van elk jaar, nl. die van
de „Nederlanden van 1845” (Fa-
tum). Steeds weer even overzichte-
lijk, steeds weer even duidelijk en
volledig. Och, iedereen kent de Fa-
tum-kalender en daarom is nade-
re aankondiging eigenlijk overbo-
dig.

Aan de gevers onze dank.



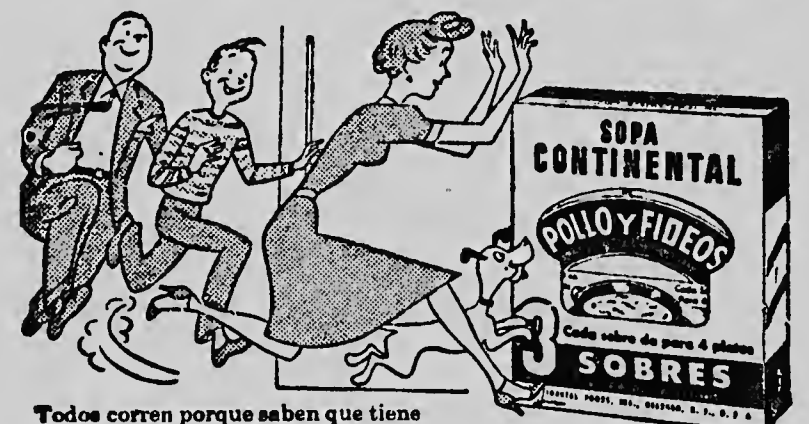
FOR SMART
HEALTHY HAIR

When you use Brylcreem,
your hair will never let you
down. It will stay in per-
fect position throughout the
most hair-ruffling day! Soft,
glossy, without a trace of
greasing—that's what
Brylcreem's hair means to
you. And it means much
more than that. For
Brylcreem controls your hair
the healthy way. Its pure
emulsified oils give the roots
a chance and banish Dry
Hair, Dandruff and Tight
Scalp. Ask for Brylcreem—
most men do.

BRYLCREEM
to be sure



¡AQUÍ VIENE LA
SOPA CONTINENTAL De Pollo
y Fideos



Todos corren porque saben que tiene
ese sabor „a fresco” de la mejor sopa
hecha en casa. ¡Rica... Nutritiva...
Económica!

Un paquete de sopa 4, pero cuando
gusta tanto mejor se compran tres
paquetes de una vez.

SOPA CONTINENTAL
Pruebe también la Sopa Continental de Vegetales

Sole Distributors:
ARUBA TRADING COMPANY
Oranjestad - San Nicolas

Ook aan U Kunnen Dokters een Schoonere
Huidskleur Verzekeren in 14 Dagen!

Leeftijd of huidstint doet er niet toe!

Geen beloften—doch feitelijk bewijs van vooraanstaande huidsPECIALISTEN dat
in 2 van 3 gevallen behandeling met Palmolive Zeep een
schoonere huidskleur ten gevolge heeft.

Nooit tevoren heeft de Ameri-
kaanse vrouw zulke verba-
zende resultaten gezien! Wet-
enschappelijke proeven op 1285
vrouwen uitgevoerd—onder
toezicht van 36 vooraanstaande
huidsPECIALISTEN—leveren over-
tuigend bewijs dat een nieuwe
behandelingsmethode met
Palmolive Zeep, en niets anders,
binnen 14 dagen een schoonere
huidskleur aanbrengt bij 2
van 3 gevallen.

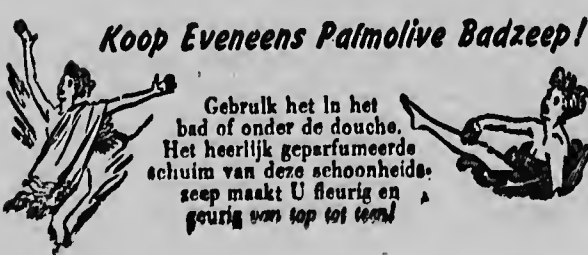
Eenvoudige behandeling:
Men wast het gelaat 3 maal
daags met Palmolive Zeep en
masseert telkens gedurende 60

seconden de huid met het zeep-
sop, net zoals met een crème.
Daarna afwassen. Deze be-
handeling met Palmolive zeep-
sop heeft een wonderbare
uitwerking.

Hier is het bewijs! In 1285
proeven op huiden van aller
aard—oude en jongere, droge
en olierichte—2 van elke drie
gevallen vertoonden een won-
derlijke verbetering in 14 dagen.
Overtuigend bewijs dat de zo
zeer gewenschte methode ter
verbetering der huidskleur ook
voor U voorhanden is. Begin er
vandaag nog mee.



Koop Eveneens Palmolive Badzeep!



Gebruik het in het
bad of onder de douche.
Het heerlijk geperfeekteerde
schuim van deze schoonheids-
zeep maakt U fleurig en
geurig van top tot teen!



SeaMolds
de
flexas.
adulador traje de
baño de lindo
satén Nylalon

... Última creación de Flexas...
rejuvenece y engrada aún más
los encantos naturales de su silue-
ta. De Nylalon elástico para
mayor control del taille, mayor
comodidad y soltura. De falda
larga o corta y en lindos colores.
32 al 38.

„seducción de traje de baño
con silueta de prenda básica”

DUVERT SENIOR
P.O. BOX 48



Waarom niet het beste? MONARCH Tomatensaus

Agenten voor Aruba: ARUBA AGENCIES LTD.

Beslist Beter



HANDELSCONTACTEN

Door de volgende buitenlandse firma's worden connecties aange-
zocht met plaatselijke handelaars:

„MOVE-WERK“, Reutlingen, Duitsland. Exporteurs van „terry-cloth“.
ZONDA S.R.L., San Eduardo 2973. Buenos Aires Argentinië. Exporteurs leerartikelen, zoals reiskoffers, portemonnaies, etc.
THE REGENT COMPANY, 394 Broadway, New York 13, N.Y., U.S.A. Exporteurs van „plastic-piece-goods“ en „cotton piece goods“.
M. V. TOCON, SUCESOR, San Miguel 17, Jerez de la Frontera, Spanje. Exporteurs van Spaanse „Sherry“ en „Brandy“.
SOUSA & GONCALVES, LDA., Rua Camara Pestana 14-2, Funchal, Madeira. Exporteurs van Aardappelen, Uien en Groenten.

Voor export uit Aruba:

EMPRESA ANAUCA C.A., Salvador de Leon a Socarras, 38, Caracas, Venezuela. Importeurs van „Scotch Whisky“, geven de voorkeur aan White, Horse, White Label en Johnnie Walker.

ELKE VRIJDAGMORGEN landt op Dakota het vliegtuig uit Miami, dat onze zaak voorziet van verse groenten en vruchten. Het allerfijnste voor de allerlaagste prijs!

NIC. HABIBE
Nassaustraat, Oranjestad.

December-maand

Kerstfeest-maand

Bestel Uw gasflessen tijdig

Telefoon 1198



KLIM is zuiver en zeker verpakt volgens een speciaal procédé

De smaak, versheid en voedingswaarde van de beste koe-melk blijven voor U beschermd in ieder blik KLIM, welke verpakt wordt volgens een speciaal procédé.
KLIM bereikt U, in een dichtgesoldeerd blik, even vers en zuiver als de dag waarop de melk uit de schuur ging, met alle belangrijke proteïnen, vet, koolwaterstoffen, vitamines en mineralen die nodig zijn voor een goede gezondheid. KLIM is melk van hogere kwaliteit, zoal slechts gezondheid. KLIM is melk van hogere kwaliteit, zoals slechts 30 jaren ervaring die kunnen produceren.

1. KLIM is zuiver en gezond
2. KLIM blijft goed zonder koeling
3. KLIM is altijd uniform van kwaliteit
4. KLIM is uitstekend voor het kind
5. KLIM in zijn groei
6. KLIM verhoogt de voedingswaarde van gerechten
7. KLIM wordt aanbevolen voor kindervoeding
8. KLIM is zuiver en gezond . . . volgens speciaal procédé ingeblikt
9. KLIM wordt bereid onder strenge controle

Voeg aan zuiver water KLIM toe, meng, en U heeft zuivere en gezonde melk

KLIM zuiver MELK gezond

DE MEEST GEVRAAGDE TER WERELD



LANDMACHT-MILITAIRES PLEEGDEN VERDUISTERING OP GROTE SCHAAL

'S GRAVENHAGE, 1 Dec.: Voor de Krijgsraad hadden zich te verantwoorden de reserve-kapitein van de K.L.F.W. de H., sergeant-majoor A. van G. en sergeant C. L. van G. De twee laatste genoemden zouden in October van het vorige jaar te Tandjong Priok legergoederen, die door de afdeling opslag en doorvoer van het havencommando aldaar aan de Federale Republiek Indonesië moesten worden overgedragen, hebben verduisterd. Kapitein De H. was commandant van dit onderdeel en wordt beschuldigd aan deze verduistering te hebben meegewerkt en Nf. 30.000 van sergeant-majoor van G. te hebben aangenomen, wetende, dat dit geld afkomstig was van de verduisterde goederen. Uit de stukken bleek, dat kapitein De H. op de hoogte was van de manipulaties van zijn ondergeschikten en dat hij zich er niet tegen had verzet. Hij gaf ter zitting toe, dat hij — de controle over het beheer der goederen hebbende — alles van deze verduistering afwist. Hij zeide er toe te zijn gekomen, omdat hij zijn in Indonesië verloren bezit op die manier wilde zien terug krijgen als een soort persoonlijke rancune-maatregel ten aanzien van de Republiek.

De hoofdschuldige, aldus de auditeur-militair in zijn requisitoir, is kapitein De H.; zijn handelings zijn zeer ergerlijk. Hij wist ten aanzien van De H. verduistering en medeplichtigheid aan verduistering bewezen, ten aanzien van C. L. van G. eveneens verduistering en ten aanzien van A. van G. heling. De eis tegen de kapitein luidde anderhalf jaar met aftrek van voorarrest, tegen C. L. van G. een jaar met aftrek en tegen A. van G. zes maanden met aftrek. Wat de beide laatste betreft bovendien met verlaging tot de stand van soldaat van de laagste klasse en onmiddellijke gevangenneming.

De uitspraak van de Krijgsraad luidde: kapitein F. W. de H. een jaar en zes maanden met aftrek, sergeant-majoor A. van G. vier maanden met aftrek en sergeant C. L. van G. een jaar met aftrek en verlaging tot soldaat van de laagste klasse, benevens ontslag uit de militaire dienst. Allen met onmiddellijke gevangenneming.

INGEZONDEN

KINDERPOSTZEGELS

(Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

Geachte Redactie,

Aangaande een artikel in Uw krant d.d. 28 November j.l. omtrent de kinderzegels zou ik gaarne het volgende willen voorstellen aan de organisaties van dit werk.

Indien mogelijk, series van zes zegels met de volgende bedragen de volgende keer uit te geven.

Zegelwaarde Porto Zegebedrag

15 ct	8 ct	23 ct
12½ "	7½ "	20 "
7½ "	4½ "	12 "
6 "	4 "	10 "
3 "	2 "	5 "
2 "	1 "	3 "

De reden is het volgende. Degene, die een gewone brief van 5 gram zendt naar het buitenland en 15 centen aan zegels moet betalen, kan een zegel van 15 ct gebruiken, of een van 12½ en een van 3 ct, twee van 7½ ct, twee van zes en een van drie, vijf van drie ct, of acht van twee centen.

Degene die 12½ ct moet betalen, kan een zegel van 12½ ct kopen of andere combinaties maken. Het zelfde geldt voor brieven waarvoor men zes ct aan zegels moet betalen.

Voor kranten en briefkaarten kan men de zegels van 2 ct gebruiken.

Men kan deze zegels in vele combinaties gebruiken, en meer voordeel van genieten zonder te veel aan zegels te betalen.

Ik heb aan enige personen hun opinies gevraagd, en ze zijn er zeer mee ingenomen, en ik ben er zeker van dat indien deze suggestie wordt aangenomen, men deze keer veel meer zegels verkoopt dan de laatste keer en men meer fondsen krijgt.

U bij voorbaat dankend voor het plaatsen van dit voorstel in Uw dagblad, verblijf ik inmiddels

Hoogachtend,
A. COLINA

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ

Cultuurcentrum

LAGOENWEG 11 - ORANJESTAD

De leden worden eraan herinnerd dat op 31 December 1951 alle abonnementen aflopen. Na die datum wordt op het oude lidmaatschap geen enkel boek meer uitgeleend. Om opstopping als gevolg van een massa-inschrijving begin Januari te voorkomen, verzoeken wij vriendelijk alle leden (volwassenen en kinderen) hun contributie voor 1952 bij hun e.v. bezoek tijdens December te voldoen. Nieuwe leden die zich van nu af opgeven, zijn automatisch lid voor het volgende jaar.

De contributie voor het gehele jaar is: volwassenen f 2,50; kinderen (tot 16 jaar) f 1,— bij vooruitbetaling.

De Bibliothecharis,
DR. JOH. HARTOG.

VAN DE ENE WEEK IN DE ANDERE

Sinds het verschijnen van de eerste krant, heeft er een controverse bestaan tussen de redacteurs en de mensen van de advertentie-afdeling. Er is door alle tijden heen een hard gevecht geleverd om plaatsruimte; wel was er (soms) eerbiediging van elkaanders wensen, maar als de krant moest worden opgemaakt, was er toch vrijwel altijd weer ruzie. Om de beschikbare plaatsruimte dus.

Wat echter te zeggen indien redactie en advertentie-afdeling door een en dezelfde persoon worden behartigd? Dan wordt het wel erg moeilijk — beide zijn even belangrijk, maar het tweede moet toch wel vaak boven het eerste prevaleren. De redacteur doet dat pijn — en daarom kapt hij zoveel mogelijk de tekst af. Terwille van de advertentie, die er toch ook moeten zijn . . .

BRIDGE-DRIVE IN FLAMINGOROOM

De heer R. Lopez Henriquez (Hollandse Bank Unie, telefoon 1201) zal in samenwerking met de directie van de Flamingoroom een bridge-drive organiseren op Vrijdagavond 21 December in de Flamingoroom (in voor publiek afgesloten ruimte). Een ieder kan aan de drive deelnemen; het inschrijvingsgeld bedraagt twee gulden per paar. Er zijn tal van aardige prijzen. Men kan zich tot 19 December bij de heer Lopez Henriquez opgeven. Indien de avond slaagt (en waarom zou dat niet het geval zijn?), zal worden getracht regelmatig maandelijks een drive in de Flamingoroom te houden. Wij wensen de initiatiefnemers veel succes toe.

TE KOOP

2 woonhuizen op Ponton
eigen grond

Te bevragen:

C. A. Vis, Margrietstraat 1

Restaurant DAKOTA

Sunday December 9th

FOR LUNCH:

Smoked Salmon Toast
Chicken Consommé
Wiener Schnitzel
Peas and Carrots
French Fried Potatoes
Strawberries with
Vanillesauce
Coffee

f 5.—

FOR DINNER:

Lobster Salad
Cream du Berry
Fried Chicken
Combination Salad
Fried Potatoes
Apple Sauce
Pêche Melba
Coffee
Liquor

f 6.50

Ook maaltijden à la carte.

For reservations: Tel. 1376

W. Bontekoe

Schurftkiemen In 7 Minuten Gedood

Uw huid heeft bijna 50 miljoen poriën en poriën, waar ziektekiemen zich in verbergen en verspreiden. Schurft, roos, jeuk, eczeem, schijven, bloedvinnen, ringwormen, psoriasis, veldpustjes, puistjes, schurft en andere besmettelijke venaarsen. Gewone behandelingen geven slechts tijdelijk verlichting, omdat zij de oorzaak niet doden. De nieuwe ontdekking: Nixoderm, doodt de ziektekiemen in 7 minuten, garandeert U een zachte, even aantrekkelijke huid binnen een week, of geef U uw geld terug tegen het laatste pakje. Nixoderm bij Uw apotheker en uw apotheker Nixoderm bij de werkelijke apotheker van Nassaustraat 112, Oranjestad.



Erkend als de meest voraanstaande luchtvaartmaatschappij over de gehele wereld — Pan American bracht de eerste luchtverbinding tussen de beide continenten van Amerika tot stand — opende de eerste luchi-route rond de wereld.

NEW YORK

De Internationale Luchtvaart van New York, te New York, in plaats van La Guardia Field.

Voortdurend vluchten per luxe Clipper van het type Constellation. Ook geregelde dienst van San Juan uit per goedkope "El Turista".

CIUDAD TRUJILLO CARACAS

Non-stop, daglicht vluchten per alle Clipper van het Convair-type.

EUROPA

Vliegt naar Europa per luxe "Strato" Clipper, met twee verdiepingen — geregelde diensten van New York naar Amsterdam, Parijs, Rome — alle voornaamste Europese steden.

Waar U ook heen reist per Clipper, U zult behagen schappen in de tegevoerde bediening, de vriendelijkheid en comfort, die de Pan American als overkoren luchtvaartmaatschappij hebben gemaakt van duizenden desondig reizigers over de gehele wereld.

Voor Reserveringen. Uw reisbureau of



PAN AMERICAN
WORLD AIRWAYS

S.E. Masuro & Sons, Inc.

Generale Agenten

Aruba: Nassaustraat — Tel. 1735 - 1736

Curaçao: De Ruyterplein 2/4 — Tel. 1706

LEEST

DE ARUBAANSE COURANT

EXECUTORIALE VERKOOP

Art. 338 — 340 B. Rv.

Op Dinsdag 11 December 1951, des namiddags te 4 uur, zal door ondergetekende, deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en wonende op gerecht eiland aan de Walbeekstraat No. 25 te Oranjestad, worden overgegaan tot de openbare verkoop der bij procesverbaal van ondergetekende van de 3de December 1951 in executoriaal beslag genomen roerende goederen, waaronder:

1 stalen archief kabinet met vier laden; 1 houten kast; 1 houten schrijfbureau; 1 brandkast (merk Meylink); 2 stalen kaartjeskabinetten, enz.

Voorts: een complete installatie voor limonade-fabricage (met machinerieën), een grote hoeveelheid ledige limonadeflessen, 22 flessen siroop, enzovoort.

De goederen zijn te bezichtigen op alle werkdagen van 9-5 uur vóór de verkoop en worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling ter plaatse der inbeslagneming aan het perceel Nassaustraat 112, Oranjestad, alhier.

De deurwaarder,
MODESTO ODUBER